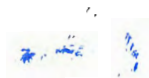


**РЕПУБЛИКА СРБИЈА
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ**

**РЕПУБЛИКА АЛБАНИЈА
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ**

ПРОТОКОЛ О САРАДЊИ

**између
Министарства правде Републике Србије
и
Министарства правде Републике Албаније**



Лутраки, 08. фебруар 2006. године

Министарство правде Републике Србије и Министарство правде Републике Албаније (у даљем тексту: стране потписнице),

- Свесни значаја међународне сарадње и изражене потребе за усклађивањем домаћег законодавства са међународним и европским стандардима,
- Желећи да унапређењем односа између два министарства допринесу побољшању регионалне сарадње,
- Потврђујући своју решеност да конструктивно и битно допринесу процесу европске интеграције и развоју билатералних односа,

договорили су се следеће:

Члан 1.

Циљеви

Стране потписнице ће сарађивати у пословима из своје надлежности, што укључује свеобухватну и сврсисходну размену искустава и праксе ради остварења следећих циљева:

- а) хармонизација домаћег законодавства са међународним и европским стандардима,
- б) модернизација правосудног система,
- в) образовање и обука особља Министарства правде,
- г) сарадња у области извршења казних санкција,
- д) сарадња у борби против организованог криминала, трговине људима и дрогом, прања новца, корупције и тероризма.

Стране потписнице су сагласне да у остваривању међусобне сарадње унапређују политику и правце европске интеграције.

Члан 2.

Сарадња у области хармонизације прописа

Министарства правде Републике Србије и Републике Албаније пружаће међусобно стручну помоћ у хармонизацији прописа са међународним и европским стандардима.

Сарадња у овој области укључује међусобну размену информација о законима из надлежности страна потписница.

Члан 3.

Сарадња у области модернизације правосуђа

Стране потписнице ће сарађивати на увођењу међународних и европских стандарда у модернизацији свих сегмената правосудног система кроз имплементацију принципа који доприносе ефикасном и независном правосуђу.

Члан 4.

Сарадња у области образовања и обуке особља правосудне управе

Стране потписнице дају посебан значај размени искустава у циљу обезбеђења висококвалитетних програма образовања и обуке административног особља Министарстава правде.

Члан 5.

Сарадња у области извршења казних санкција

Управа за извршење заводских санкција Министарства правде Републике Србије и Генерална дирекција затвора у Министарству правде Републике Албаније посебно ће сарађивати на реформи и модернизацији извршења казних санкција у складу са међународним и европским стандардима.

Члан 6.

Сарадња у борби против организованог криминала, тероризма, трговине људима, прања новца, корупције и других сродних кривичних дела

Стране потписнице ће у оквиру својих надлежности јачати сарадњу у борби против организованог криминала, трговине људима и дрогом, прања новца, корупције, тероризма и других кривичних дела која представљају све већу опасност за друштво, за чије сузбијање постоји посебан интерес међународне заједнице.

Члан 7.

Заштита сведока

Сарадња у области заштите сведока биће успостављена посебним протоколом.

Члан 8.

Трошкови

У одсуству другачијег договора, трошкове посете требало би уредити на следећи начин:

Домаћин ће сносити трошкове исхране и смештаја.

Стране потписнице ће сносити трошкове сопственог превоза.

Члан 9.

Измене и допуне

Стране потписнице ће мењати и допуњавати овај Протокол на основу узајамне сагласности, у писменој форми.

Члан 10.

Ступање на снагу

Протокол ступа на снагу на дан потписивања.

Протокол се закључује на неодређено време.

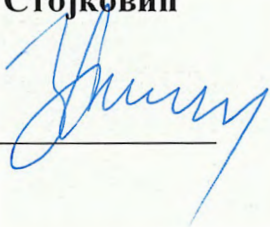
Протокол престаје да важи када било која страна потписница писмено обавести другу страну о томе, у року од три (3) месеца од дана обавештења.

Сачињено у Лутраки, дана 08. фебруара 2006. године, у два оригинална примерка на српском, албанском и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају разлике у тумачењу важи енглеска верзија текста.

ЗА

**МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
Републике Србије**

Зоран Стојковић



ЗА

**МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
Републике Албаније**

Алдо Бумчи

